

MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN CORRETTO E SICURO USO DELL'APPARECCHIO

IT

Kooper®



BORSA ELETTRICA ACQUA CALDA

MOD. CH29130

2194346 5902416 5911702 5911703

5911704 5917038 5917040



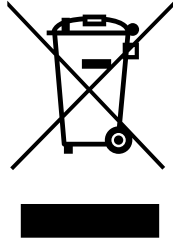
POTENZA MASSIMA ASSORBITA 360 W - 230 V - 50 Hz

UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO S.P.A. STRADA GALLI 27 - 00019 TIVOLI (RM) - ITALY
www.galileospa.com info@galileospa.com (+39) 07745021 - MADE IN CHINA

1.0 DELTA 06



**TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA**

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.**

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

**INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.**

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMIND YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.

THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANKYOU!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO PER I BAMBINI!

■ UN APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA, CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

■ L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.

■ I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

PERICOLO LESIONI!

■ PRIMA DI SOSTITUIRE GLI ACCESSORI SPEGNERE L'APPARECCHIO E STACCARE LA SPINA! NON INSERIRE LA SPINA DELL'APPARECCHIO NELLA PRESA SENZA AVER PRIMA INSTALLATO TUTTI GLI ACCESSORI NECESSARI.

PERICOLO SCOSSA ELETTRICA!

- QUESTO APPARECCHIO È CONCEPITO PER FUNZIONARE UNICAMENTE A CORRENTE ALTERNATA. PRIMA DI METTERLO IN FUNZIONE ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA INDICATA SULLA TARGHETTA DATI.
- COLLEGARE L'APPARECCHIO SOLO A PRESE DI CORRENTE AVENTI PORTATA MINIMA 10 AMPERE.
- NON TIRATE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O L'APPARECCHIO STESSO PER TOGLIERE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
- SVOLGERE COMPLETAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO.
- NON LASCIARE MAI SCORRERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SU SPIGOLI TAGLIENTI; EVITARE DI SCHIACCIARLO.
- NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO AD AGENTI ATMOSFERICI (PIOGGIA, GELO, SOLE, ECC.).
- NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO:
 - CON LE MANI BAGNATE O UMIDE;
 - SE È CADUTO E PRESENTA EVIDENTI ROTTURE O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO
 - SE LA SPINA O IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA SONO DIFETTOSI
 - IN AMBIENTI UMIDI O SATURI DI GAS.
- NON COPRIRE L'APPARECCHIO CON ASCIUGAMANI, INDUMENTI, ECC.
- COLLOCARE L'APPARECCHIO SOLO SU PIANI DI APPOGGIO ORIZZONTALI E STABILI, LONTANO DA DOCCE, VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI, ECC.
- SE L'APPARECCHIO SI DOVESSE BAGNARE O ENTRASSE IN CONTATTO CON ACQUA NON UTILIZZARLO E FARLO

CONTROLLARE DA UN LABORATORIO SPECIALIZZATO.

-
- TOGLIERE SEMPRE LA SPINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO E PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA O MANUTENZIONE.
- LE EVENTUALI RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN TECNICO SPECIALIZZATO.
- RIPARARE DA SÉ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE ESTREMAMENTE PERICOLOSO.
- UN APPARECCHIO FUORI USO DEVE ESSERE RESO INUTILIZZABILE, TAGLIANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA, PRIMA DI BUTTARLO.
- PULIRE L'APPARECCHIO UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO. NON USARE SOLVENTI O DETERSIVI ABRASIVI.
- L'APPARECCHIO È CONCEPITO PER L'USO DOMESTICO.

PERICOLO USTIONI!

- NON UTILIZZARE L'ARTICOLO A DIRETTO CONTATTO CON LA PELLE! LA SUPERFICIE DELLA BORSA PUÒ RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DI 65°C!
- L'ACQUA ALL'INTERNO DELLA BORSA PUÒ RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DI 100°C; IN CASO DI FUORIUSCITA, IL CONTENUTO PUÒ PROVOCARE GRAVI USTIONI!
- LA BORSA MANTIENE IL CALORE PER OLTRE TRE ORE: NON USARE CON PERSONE INFERME, INFANTI O PERSONE INSENSIBILI AL CALORE.
- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DA UN CAVO O DA UN ASSEMBLAGGIO

SPECIALI, DISPONIBILI PRESSO IL COSTRUTTORE O IL SUO SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA.

- TENERE GLI ANIMALI LONTANO DAL PRODOTTO
- PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE NEL CASO DI UTILIZZO CON UNGHIE AFFILATE O LUNGHE
- QUESTO MANUALE CONTIENE IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA, CONSERVARLE PER FUTURA REFERENZA
- IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI, INTERROMPERE L'USO E RENDERE IL PRODOTTO AL RIVENDITORE
- VERIFICARE REGOLARMENTE IL PRODOTTO PRIMA DELL'USO
- IL PRODOTTO NON È IDONEO ALL'USO DA PARTE DI DONNE IN STATO INTERESSANTE; IN CASO DI PREESISTENTI E NOTE CONDIZIONI MEDICHE, CONTATTARE IL PROPRIO MEDICO PRIMA DELL'USO

USO PREVISTO

- QUESTO APPARECCHIO È UN DISPOSITIVO RISCALDANTE AD ACCUMULO E RILASCIO DI CALORE. È DESTINATO ALL'ESCLUSIVO USO DOMESTICO E PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO A QUESTO SCOPO. SARÀ SUFFICIENTE INSERIRE PER POCHI MINUTI LA SPINA NELLA PRESA DI CORRENTE PER AVERE A DISPOSIZIONE UNA BORSA CALDA PER DIVERSE ORE. OSSERVARE INOLTRE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO, IN PARTICOLARE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA. QUALSIASI ALTRO USO È CONSIDERATO USO NON PREVISTO E PUÒ PROVOCARE DANNI ALLE COSE O, ADDIRITTURA, ALLE PERSONE.

- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

PRIMA DELL'USO


1. ESTRARRE L'APPARECCHIO DALL'IMBALLAGGIO DA TRASPORTO E VERIFICARNE L'INTEGRITÀ.
2. POSIZIONARE SU DI UNA SUPERFICIE PIANA E STABILE CON L'INNESTO DELLA CORRENTE ELETTRICA RIVOLTO VERSO L'ALTO.
3. INSERIRE LO SPINOTTO NELL'INNESTO DELLA BORSA.

FUNZIONAMENTO

1. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA DI CORRENTE.
2. SI ACCENDERÀ UNA SPIA LUMINOSA POSTA SULLO SPINOTTO AD INDICARE CHE LA BORSA È IN CARICA.
3. DOPO CIRCA 15 MINUTI LA SPIA SI SPEGNERÀ A SIGNIFICARE CHE LA BORSA HA RAGGIUNTO LA GIUSTA TEMPERATURA PER L'USO.
4. STACCARE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA E DOPO IL CAVO DALL'APPARECCHIO.

ATTENZIONE

LA BORSA È STATA RIEMPITA CON ACQUA E SIGILLATA IN PRODUZIONE E NON NECESSITA NÉ NECESSITERÀ MAI DI ESSERE RABBOCCATA.

 **DURANTE LA RICARICA NON APOGGIARE L'APPARECCHIO SU TAPPETI, TAPPETINI, COPERTE, PLAID ED OGNI SUPERFICIE IRREGOLARE, INSTABILE (MATERASSI) E RIVESTITA (POLTRONE ETC). LA BORSA NON DEVE ESSERE MAI USATA CON IL CAVO DI ALIMENTAZIONE INSERITO ALLA PRESA. QUESTO ARTICOLO NON È UN DISPOSITIVO MEDICO E NON**

È INDICATO PER ALCUN TRATTAMENTO O FINALITÀ DIVERSE DALL'USO DOMESTICO

- NON FORARE, NON INGERIRE IL LIQUIDO CONTENUTO NELLA BORSA
- UTILIZZARE SEMPRE E SOLO I COMPONENTI PROPRI DELLA BORSA DELL'ACQUA CALDA ELETTRICA FORNITI IN DOTAZIONE.
- NON TIRARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE MENTRE LA BORSA È SOTTO CARICA.
- NON TENTARE DI USARE TIPI DIVERSI DI ALIMENTATORE E NON PROVARE A RISCALDARE IN ALCUN ALTRO MODO (MICROONDE, FORNI ELETTRICI, TERMOSIFONI, ASCIUGACAPELLI, IMMERSIONE IN LIQUIDI CALDI)
- NON UTILIZZARE LA BORSA SE È BAGNATA
- NON UTILIZZARE IN ALCUN CASO LA BORSA IN CASO DI ROTTURE O LESIONI, IN SPECIAL MODO IN CASO DI CAVO DANNEGGIATO O PERDITE DI LIQUIDO
- PRIMA DI OGNI UTILIZZO O DOPO CHE È STATO RIPOSTO, VERIFICARE SEMPRE LA COMPLETA INTEGRITÀ DELLA BORSA: SE DANNEGGIATA NON UTILIZZARE
- IN CASO DI GUASTO O CATTIVO FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO, STACCARLO DALL'ALIMENTAZIONE E NON UTILIZZARLO. NON TENTARE ALCUNA RIPARAZIONE AUTONOMAMENTE MA RIVOLGERSI AD UN TECNICO SPECIALIZZATO
- NON LASCIARE LA BORSA DELL'ACQUA CALDA INUTILMENTE COLLEGATA; RIMUOVERE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA UNA VOLTA TERMINATA LA RICARICA

- NON IMMERGERE LA BORSA IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI
- NON UTILIZZARE IN AMBIENTI UMIDI
- NON LASCIARE LA BORSA DELL'ACQUA CALDA SOTTO CARICA INCUSTODITA
- PRIMA DI PROCEDERE A NUOVA RICARICA, ATTENDERE IL COMPLETO RAFFREDDAMENTO DELLA BORSA
- NON RIPORRE SOTTO ALTRI OGGETTI. NON PIEGARE, FLETTERE, LANCIARE, SCHIACCIARE O PERFORARE CON SPILLI, OGGETTI ACUMINATI E/O TAGLIANTI
- NON ADDORMENTARSI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO PER EVITARE DI DANNEGGIARLO ACCIDENTALMENTE DURANTE IL SONNO
- NON USARE SE BAGNATO
- NON USARE CON PERSONE INFERME, INFANTI, O PERSONE INSENSIBILI AL CALORE NEL CASO IN CUI IL RISCALDAMENTO NON TERMINI AUTOMATICAMENTE DOPO CIRCA 15 MINUTI STACCARE IL PRODOTTO DALL'ALIMENTAZIONE
- QUANDO L'APPARECCHIO NON È UTILIZZATO, CONSERVARE IN MODO CHE NON SI PRODUCANO PIEGHE
- ESAMINARE FREQUENTEMENTE L'APPARECCHIO PER ACCERTARE EVENTUALI SEGNI DI USURA O DI DETERIORAMENTO
- SE VI SONO TALI SEGNI O SE L'APPARECCHIO È STATO USATO NON CORRETTAMENTE, NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

- L'APPARECCHIO NON È PREVISTO PER USO MEDICO

DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. CONNETTORE
2. BORSA
3. CONNETTORE DI RICARICA

USO

ATTENZIONE!

NON CONNETTERE LA BORSA ALL'ALIMENTAZIONE SE NON È PRESENTE IL LIQUIDO ALL'INTERNO.



1 APPOGGIARE LA BORSA DELL'ACQUA CALDA SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE SOLIDA, ASCIUTTA E REGOLARE; APRIRE IL TAPPO DI PROTEZIONE DEL CONNETTORE. INSERIRE LO SPINOTTO NELL'INNESTO DELLA BORSA.

2 INSERIRE LO SPINOTTO DEDICATO DEL SUPPORTO DI CARICAMENTO NELL'ALLOGGIAMENTO DEL CONNETTORE, ASSICURANDOSI CHE SIA CORRETTAMENTE AGGANCIATO. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA. L'ACCENSIONE DEL LED ROSSO CONFERMERÀ LA RICARICA IN CORSO

3 DOPO CIRCA 15 MINUTI, IL LED SI SPEGNERÀ A PER INDICARE IL RAGGIUNGIMENTO DELLA TEMPERATURA DELLA BORSA. A QUESTO PUNTO, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA E SOLO SUCCESSIVAMENTE DISCONNETTERE IL CONNETTORE DALLA BORSA DELL'ACQUA CALDA. CHIUDERE INFINE IL TAPPO DI PROTEZIONE

SISTEMA DI SICUREZZA

QUESTO APPARECCHIO È DOTATO DI UN TERMOSTATO DI SICUREZZA CHE INTERVIENE SE L'APPARECCHIO RESTA IN CARICA PIÙ DEL DOVUTO PROVOCANDONE LO SPEGNIMENTO AUTOMATICO. INOLTRE QUESTO APPARECCHIO DISPONE DI UN INTERRUTTORE DI SICUREZZA CHE TAGLIA L'ALIMENTAZIONE DURANTE LA RICARICA SE LA BORSA SI GONFIA ECCESSIVAMENTE. PER QUESTO MOTIVO, DURANTE IL COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA LA BORSA DEVE ESSERE IN PIANO E SU UNA SUPERFICIE SOLIDA

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

PRIMA DI PROCEDERE ALLA PULIZIA, ASSICURARSI CHE LA BORSA SIA FREDDA E SCOLLEGATA DALLA RETE ELETTRICA

- PULIRE IL CORPO ESCLUSIVAMENTE CON UN PANNO MORBIDO**
- NON PULIRE CON DILUENTI, DETERSIVI PER PLASTICA, PER VETRO O SIMILI**
- NON IMMERGERE IN ACQUA**
- NON FAR PENETRARE DEI LIQUIDI NEL CONNETTORE**
- NON AGITARE LA BORSA AL TERMINE DELLA RICARICA O DURANTE L'USO**

CONDIZIONI DI GARANZIA

La presente garanzia si intende prestata al consumatore, intendendo per consumatore colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta, e, pertanto, per uso domestico/privato. Inoltre non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal DLGS 206/05. Questo certificato va conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

- 1.** La Galileo SpA garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura e non con scontrino fiscale).
- 2.** La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello).
- 3.** Per garanzia, s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
- 4.** Entro un anno di vita del prodotto si ritiene il difetto esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza.
- 5.** Manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori così come tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia, eventuali difetti estetici vanno riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
- 6.** Tutti i materiali soggetti ad usura (guarnizioni in gomma/plastica, cinghie ecc.) non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
- 7.** La Galileo S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente a persone e cose, come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso e manutenzione dell'apparecchio stesso.

LA GARANZIA NON DIVENTA OPERANTE NEI SEGUENTI CASI:

- a.** Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci
- b.** Interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate
- c.** Installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'Utente o dell'installatore, se non vengono rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali etc.
- d.** La garanzia non opera per problemi legati esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente
- e.** Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
- f.** Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.)
- g.** Assenza di prova d'acquisto
- h.** L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore
- i.** Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

USER INSTRUCTIONS

FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

EN **Kooper**[®]

GENERAL SAFETY INDICATIONS

RISK FOR CHILDREN!

- A POWER DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTON, ETC.) OUT OF REACH OF CHILDREN.
- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO MAKE SURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

RISK OF INJURY!

- BEFORE REPLACING THE ACCESSORIES, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND REMOVE THE PLUG! DO NOT INSERT THE APPLIANCE PLUG INTO THE SOCKET WITHOUT FIRST INSTALLING ALL THE NECESSARY ACCESSORIES.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO OPERATE ONLY WITH ALTERNATING CURRENT. BEFORE OPERATING, MAKE SURE THAT THE

VOLTAGE CORRESPONDS TO THE ONE INDICATED ON THE DATA PLATE.

- ONLY CONNECT THE APPLIANCE TO THE POWER OUTLETS WITH A MINIMUM CAPACITY OF 10 AMPERES.

- DO NOT PULL THE POWER CORD OR THE APPLIANCE ITSELF TO REMOVE THE PLUG FROM THE WALL SOCKET.

- FULLY UNWIND THE POWER CORD BEFORE OPERATING THE APPLIANCE.

- NEVER LET THE POWER CORD RUN THROUGH SHARP EDGES; AVOID CRUSHING IT.

- DO NOT LEAVE THE APPLIANCE EXPOSED TO ATMOSPHERIC AGENTS (RAIN, FROST, SUN, ETC.).

- NEVER USE THE APPLIANCE:

- WITH WET OR MOIST HANDS

- IF IT HAS FALLEN AND HAS OBVIOUS RUPTURES OR MALFUNCTIONS

- IF THE PLUG OR POWER CORD DEFECTIVE

- IN HUMID OR GAS SATURATED ENVIRONMENTS.

- DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH TOWELS, CLOTHING, ETC.

- PLACE THE APPLIANCE ONLY ON HORIZONTAL AND STABLE SURFACES, AWAY FROM SHOWERS, BATHTUB, SINKS, ETC.

- IF THE APPLIANCE IS WET OF GETS IN CONTACT WITH WATER, DO NOT USE IT AND HAVE IT CHECKED BY A SPECIALISED LABORATORY.

- ALWAYS REMOVE THE MAINS PLUG FROM THE POWER SUPPLY IMMEDIATELY AFTER USE AND BEFORE PERFORMING ANY CLEANING OR MAINTENANCE WORK.

- REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED

TECHNICIAN.

- REPAIRING THE APPLIANCE BY YOURSELF CAN BE EXTREMELY DANGEROUS.
- AN APPLIANCE THAT IS NOT WORKING ANYMORE, MUST BE RENDERED UNUSABLE, BY CUTTING THE POWER CORD BEFORE DISPOSING OF IT.
- CLEAN THE APPLIANCE USING A DAMP CLOTH. DO NOT USE SOLVENTS OR ABRASIVE DETERGENTS.
- THE APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE.

RISK OF ELECTRIC BURNS!

- DO NOT USE THE ITEM IN DIRECT CONTACT WITH THE SKIN! THE SURFACE OF THE APPLIANCE CAN REACH THE TEMPERATURE OF 65 °C!
- THE WATER INSIDE THE APPLIANCE CAN REACH A TEMPERATURE OF 100 °C; IN CASE OF LEAKAGE, THE CONTENT MAY CAUSE SERIOUS BURNS!
- THE BAG KEEPS THE HEAT FOR MORE THAN THREE HOURS: DO NOT USE WITH INFIRM PERSONS, INFANTS OR PEOPLE INSENSITIVE TO HEAT.
- IF THE POWER CABLE IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY A SPECIAL CABLE OR ASSEMBLY, AVAILABLE FROM THE MANUFACTURER OR ITS SERVICE DEPARTMENT.
- KEEP ANIMALS AWAY FROM THE PRODUCT
- TAKE SPECIAL CARE WITH SHARP OR LONG NAILS
- THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY WARNINGS, KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE

- IN CASE OF MALFUNCTION, STOP USING IT AND GIVE THE PRODUCT BACK TO YOUR DEALER
- CHECK THE PRODUCT REGULARLY BEFORE USAGE
- THE PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR USE BY PREGNANT WOMEN;
- IF YOU HAVE A KNOWN PRE-EXISTING MEDICAL CONDITION, CONTACT YOUR DOCTOR BEFORE USE

INTENDED USE

- THIS APPLIANCE IS A HEATER WHICH STORES AND RELEASES HEAT. IT IS INTENDED FOR HOME USE ONLY AND CAN ONLY BE USED FOR THIS PURPOSE. IT WILL BE SUFFICIENT TO INSERT THE PLUG IN THE SOCKET FOR A FEW MINUTES TO HAVE A HOT BAG AVAILABLE FOR SEVERAL HOURS. PLEASE OBSERVE ALL THE INFORMATION CONTAINED IN THESE OPERATING INSTRUCTIONS, ESPECIALLY THE SAFETY WARNINGS. ANY OTHER AND NON-INTENDED USE MAY CAUSE DAMAGE TO THINGS OR EVEN TO PEOPLE.
- READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

BEFORE USE

1. REMOVE THE APPLIANCE FROM THE TRANSPORT PACKAGING AND CHECK ITS INTEGRITY.
2. PLACE ON A FLAT, STABLE SURFACE WITH THE ELECTRICAL CURRENT PLUG UPWARDS.
3. INSERT THE PLUG INTO THE CLUTCH BAG.

OPERATION

1. INSERT THE PLUG INTO THE POWER SOCKET.
2. A LIGHT ON THE PLUG WILL LIGHT UP TO INDICATE THAT THE APPLIANCE IS IN CHARGE.
3. AFTER ABOUT 15 MINUTES THE LIGHT WILL TURN OFF MEANING THAT THE APPLIANCE HAS REACHED THE RIGHT TEMPERATURE FOR USE.
4. UNPLUG FIRST THE PLUG FROM THE SOCKET AND ONLY THEN THE CABLE FROM THE APPLIANCE.

ATTENTION

THE APPLIANCE HAS BEEN FILLED WITH WATER AND SEALED IN PRODUCTION AND DOES NOT NEED OR WILL EVER NEED TO BE UP



WHILE CHARGING, DO NOT PLACE THE APPLIANCE ON CARPETS, MATS, BLANKETS AND ANY OTHER UNEVEN, UNSTABLE (SUCH AS MATTRESSES) AND UPHOLSTERED (SUCH AS ARMCHAIRS) SURFACES

THE BAG SHOULD NEVER BE USED WITH THE POWER CORD PLUGGED INTO THE OUTLET.

THIS ARTICLE IS NOT A MEDICAL DEVICE AND IS NOT INTENDED FOR ANY TREATMENT OR PURPOSE OTHER THAN HOME USE

- DO NOT PUNCTURE, DO NOT INGEST THE LIQUID CONTAINED IN THE APPLIANCE.

- ALWAYS USE ONLY THE COMPONENTS OF THE ELECTRIC HOT WATER BAG PROVIDED
- DO NOT PULL THE POWER CORD WHILE THE APPLIANCE IS CHARGING
- DO NOT ATTEMPT TO USE DIFFERENT TYPES OF POWER SUPPLY AND DO NOT TRY TO HEAT IN ANY OTHER WAY (MICROWAVE, ELECTRIC OVENS, RADIATORS, HAIR DRYER, IMMERSION IN HOT LIQUIDS)
- DO NOT USE THE APPLIANCE IF IT IS WET
- NEVER USE THE APPLIANCE IN CASE OF DAMAGE, ESPECIALLY IN CASE OF DAMAGED CABLE OR LIQUID LEAKAGE
- BEFORE EACH USE OR AFTER IT HAS BEEN STORED, ALWAYS CHECK THE COMPLETE INTEGRITY OF THE APPLIANCE: IF DAMAGED, DO NOT USE THE APPLIANCE
- IF THE APPLIANCE FAILS OR MALFUNCTIONS, DISCONNECT IT FROM THE POWER SUPPLY AND DO NOT USE IT. DO NOT ATTEMPT ANY REPAIRS YOURSELF, BUT CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN
- DO NOT LEAVE THE HOT WATER BAG UNNECESSARILY CONNECTED; ALWAYS REMOVE THE PLUG FROM THE ELECTRICAL OUTLET AFTER IT IS FULLY CHARGED
- DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR LIQUIDS. DO NOT USE IN HUMID ENVIRONMENTS
- DO NOT LEAVE THE CHARGING HOT WATER BAG UNATTENDED
- BEFORE CHARGING THE APPLIANCE, WAIT UNTIL THE APPLIANCE HAS FULLY COOLED DOWN.
- DO NOT STORE UNDER OTHER OBJECTS. DO NOT BEND, FLEX,

THROW, CRUSH OR PIERCE WITH PINS OR SHARP OBJECTS

- DO NOT USE AS A PILLOW
- DO NOT FALL ASLEEP WHILE USING THE DEVICE TO AVOID ACCIDENTALLY DAMAGING IT WHILE SLEEPING
- DO NOT INSERT PINS DO NOT USE IF WET
- DO NOT USE WITH INFIRM PERSONS, INFANTS, OR PERSONS INSENSITIVE TO HEAT IN THE EVENT THAT THE HEATING DOES NOT TERMINATE AUTOMATICALLY AFTER ABOUT 15 MINUTES DISCONNECT THE PRODUCT FROM THE POWER SUPPLY
- WHEN THE APPLIANCE IS NOT IN USE, IT MUST BE STORED IN A WAY TO AVOID IT FROM BENDING. - INSPECT THE APPLIANCE FREQUENTLY LOOKING FOR SIGNS OF WEAR OR DETERIORATION. - IF THERE ARE ANY SUCH SIGNS OR IF THE APPLIANCE HAS BEEN WRONGLY USED, DO NOT USE THE APPLIANCE.

- THE APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR MEDICAL USE.

PARTS DESCRIPTION



1. SOCKET
2. BAG
3. CHARGING JACK

HOW TO USE

CAUTION:
DO NOT CONNECT THE BAG TO THE POWER SUPPLY WHEN THERE IS NO LIQUID INSIDE.



1 PLACE THE HOT WATER BAG ON A SOLID, DRY AND SMOOTH HORIZONTAL SURFACE; OPEN THE PROTECTIVE PLUG CAP OF THE CONNECTOR

2 PLUG THE CHARGING CRADLE INTO THE CONNECTOR HOUSING, MAKING SURE IT IS PROPERLY ENGAGED. INSERT THE PLUG INTO THE SOCKET. WHILE THE APPLIANCE IS CHARGING, A RED LIGHT WILL TURN ON.

3 AFTER ABOUT 15 MINUTES, THE LED WILL TURN OFF MEANING THAT THE APPLIANCE HAS REACHED THE RIGHT TEMPERATURE. AT THIS POINT, DISCONNECT THE PLUG FROM THE SOCKET AND THEN DISCONNECT THE CONNECTOR FROM THE HOT WATER BAG. FINALLY, CLOSE THE PROTECTIVE CAP.

SECURITY SYSTEM

THIS APPLIANCE IS EQUIPPED WITH A SAFETY THERMOSTAT WHICH INTERVENES IF THE APPLIANCE IS LEFT CHARGING FOR LONGER THAN NECESSARY, CAUSING IT TO AUTOMATIC SWITCH-OFF. THIS APPLIANCE HAS A SAFETY SWITCH THAT CUTS OFF POWER DURING CHARGING IF THE BAG BECOMES OVER INFLATED. FOR THIS REASON, THE BAG MUST BE LEVEL AND ON A SOLID SURFACE WHEN CONNECTING TO THE POWER SUPPLY.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING!

- BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE APPLIANCE HAS COMPLETELY COOLED DOWN AND DISCONNECTED FROM THE ELECTRICAL CURRENT**
- CLEAN THE BODY EXCLUSIVELY WITH A SLIGHTLY MOISTENED SOFT CLOTH**
- DO NOT CLEAN WITH THINNERS, DETERGENTS FOR PLASTICS, GLASS OR SIMILAR DO NOT IMMERSE IN WATER**
- DO NOT ALLOW LIQUIDS TO PENETRATE THE CONNECTOR**
- DO NOT SHAKE THE APPLIANCE AT THE END OF CHARGING OR DURING USE**

WARRANTY CONDITIONS

This guarantee is intended to be delivered to the consumer, meaning by consumer the one who uses the good for purposes unrelated to any business or professional activity carried out, and, therefore, for domestic / private use only. Furthermore, it does not in any way affect the consumer's rights established by Legislative Decree 206/05. This certificate must be kept together with the tax receipt or other document made fiscally mandatory.

1. Galileo SpA guarantees the appliance for a period of 2 years from the purchase date (12 months if purchased with an invoice and not with a receipt).
2. The guarantee is valid exclusively on Italian territory including the Republic of San Marino and the Vatican City, and it must be proven by a receipt or any other proof of purchase, bearing the name of the Point of Sale, the purchase date of the appliance as well as the identification details of the same (type, model).
3. The guarantee covers the free replacement or repair of the component parts of the appliance which were found to be defective at the origin due to manufacturing defects.
4. Within a year of life of the product, the defect is considered as existing at the origin, subsequently its existence must be proven.
5. Knobs, lamps, glass and plastic parts, pipes and accessories, as well as all removable parts and all aesthetic parts are not covered by the guarantee, any aesthetic defects must be found and reported immediately after purchase.
6. All materials susceptible to wear (rubber / plastic seals, belts, etc.) are not covered by the guarantee unless the defect is proven to be dated back to a manufacturing origin.
7. Galileo SpA declines all responsibility for any damages that may arise, directly or indirectly to persons and things, as a consequence of failure to comply with all the instructions from the user, and especially as concerning the ones included in the specific manual for the use provided with each appliance, and, in particular, as regards the warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance itself.

THE WARRANTY DOES NOT BECOME EFFECTIVE IN THE FOLLOWING CASES:

- a. Damage due to transport or handling of goods
- b. Incorrect installation and assembly interventions, as well as incorrect connection or incorrect supply from the electricity supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments
- c. Incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of a proper use by the User or by the installer, if the instructions for conservation and use of the same provided in the manuals are not respected, excessive environmental climatic conditions, etc.
- d. The warranty does not apply to problems exclusively related to failure to meet the customer's subjective expectations
- e. Damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquake, fire, flood, etc.)
- f. Repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel. For failures due to lack of regular maintenance (cleaning of condenser coils, condensate water drainage holes, drain filters and water inlet, elimination of foreign bodies, limestone, etc.)
- g. No proof of purchase
- h. Improper use of the appliance, not of the domestic type or other than as established by the manufacturer
- i. For all external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

**Galileo S.p.A. C.F/ P.I. 08442821008, Capitale Sociale 500.000 I.V., Rea RM - 1094899
Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma**

Kooper[®]



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati